



# Asamblea General

Distr. general  
26 de abril de 2012  
Español  
Original: inglés

---

## Consejo de Derechos Humanos

Mecanismo de expertos sobre los derechos  
de los pueblos indígenas

Quinto período de sesiones

9 a 13 de julio de 2012

Tema 2 del programa provisional

Aprobación del programa y organización de los trabajos

## Programa provisional anotado

### Nota de la Secretaría

#### Adición

## Anotaciones al programa provisional

### 1. Elección de la Mesa

De conformidad con el párrafo 11 de la resolución 60/251 de la Asamblea General, el Consejo de Derechos Humanos aplica el reglamento establecido para las comisiones de la Asamblea General (véase A/520/Rev.17), según proceda, a no ser que la Asamblea o el Consejo decidan posteriormente otra cosa. Sobre la elección de la Mesa, el artículo 103 del reglamento dispone que cada comisión elija a un Presidente, uno o varios Vicepresidentes y un Relator.

### 2. Aprobación del programa y organización de los trabajos

El Mecanismo de expertos tendrá ante sí el programa provisional de su quinto período de sesiones (A/HRC/EMRIP/2012/1), así como las presentes anotaciones relacionadas con los temas incluidos en dicho programa provisional. El Mecanismo de expertos aprobará el programa, incluidas todas las revisiones que desee introducir.

En su resolución 6/36, el Consejo decidió que el Mecanismo de expertos celebraría reuniones una vez por año, con una duración de tres días en su primer año y de hasta cinco días posteriormente, y que los períodos de sesiones podrían ser una combinación de sesiones públicas y privadas. En su quinto período de sesiones, el Mecanismo de expertos se reunirá durante cinco días, del 9 al 13 de julio de 2012.

El artículo 99 del reglamento de la Asamblea General dispone que cada comisión aprobará, al comienzo del período de sesiones, un programa de trabajo en el que se indicarán, de ser posible, la fecha señalada como objetivo para concluir sus trabajos, las fechas aproximadas de examen de los temas y el número de sesiones que se dedicará a cada uno de ellos. En consecuencia, el Mecanismo de expertos tendrá ante sí, para su examen y aprobación, un proyecto de calendario preparado por la secretaría en el que se indicarán el orden y la distribución de los tiempos de reunión para cada tema de su programa de trabajo correspondiente al quinto período de sesiones.

### **3. Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas**

En su resolución 18/8, el Consejo de Derechos Humanos acogió con beneplácito el proceso preparatorio de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas de 2014, que se celebraría de conformidad con la resolución 65/198 de la Asamblea General, y solicitó al Mecanismo de expertos que participara en dicha Conferencia Mundial y, junto a otros mecanismos pertinentes sobre cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas, contribuyera a determinar las características de la reunión, incluida la participación en ella de los pueblos indígenas y su proceso preparatorio.

El presente tema del programa permitirá al Mecanismo de expertos y a los observadores en el quinto período de sesiones examinar las características apropiadas de la Conferencia Mundial y debatir al respecto.

### **4. Seguimiento de los estudios temáticos y asesoramiento**

En su resolución 18/8, el Consejo de Derechos Humanos acogió con beneplácito la práctica adoptada por el Mecanismo de expertos de dedicar un tiempo específico al debate de las actualizaciones de los anteriores estudios temáticos que le habían sido encomendados y le recomendó adoptar esta práctica con carácter permanente, al tiempo que alentaba a los Estados a seguir participando en esos debates y a aportar sus contribuciones.

El Consejo de Derechos Humanos también solicitó al Mecanismo de expertos que se basara en sus estudios anteriores, incluido el estudio sobre los pueblos indígenas y el derecho a participar en la adopción de decisiones (A/HRC/18/42).

El presente tema del programa brindará al Mecanismo de expertos la oportunidad de estudiar el seguimiento que se ha dado a sus estudios anteriores, incluido un informe que el propio Mecanismo elaboró basándose en su estudio anterior sobre los pueblos indígenas y el derecho a participar en la adopción de decisiones, prestando especial atención a las industrias extractivas (A/HRC/EMRIP/2012/2).

### **5. Estudio sobre el papel de los idiomas y la cultura en la promoción y protección de los derechos y la identidad de los pueblos indígenas**

En su resolución 18/8, el Consejo de Derechos Humanos solicitó al Mecanismo de expertos que elaborara un estudio sobre el papel de los idiomas y la cultura en la promoción y protección de los derechos y la identidad de los pueblos indígenas, y lo presentara al Consejo en su 21º período de sesiones.

En consecuencia, el Mecanismo de expertos realizó dicho estudio. Para contribuir a su elaboración y siguiendo la práctica utilizada en los estudios anteriores, el Mecanismo de expertos solicitó que se presentaran comunicaciones sobre el tema del estudio, tema que examinó de manera más pormenorizada en un seminario de expertos de dos días de

duración sobre los idiomas y las culturas de los pueblos indígenas, celebrado los días 8 y 9 de marzo de 2012.

El tema del programa brindará a los expertos y observadores la oportunidad de formular observaciones y sugerencias en relación con el proyecto de informe acerca del estudio sobre el papel de los idiomas y la cultura en la promoción y protección de los derechos y la identidad de los pueblos indígenas (A/HRC/EMRIP/2012/3). A continuación, el Mecanismo de expertos ultimaré la versión definitiva del informe sobre el estudio y lo presentará al Consejo de Derechos Humanos en su 21º período de sesiones.

## **6. Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas**

En su resolución 6/36, el Consejo de Derechos Humanos recordó que la Asamblea General en su sexagésimo primer período de sesiones, había aprobado, en su resolución 61/295, la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas. En el informe del Mecanismo de expertos sobre su primer período de sesiones (A/HRC/10/56), se hizo hincapié en que la Declaración era un instrumento fundamental de derechos humanos sobre los derechos de los pueblos indígenas y formaba parte del marco en el que se inscribía la labor del Mecanismo.

En su resolución 18/8, el Consejo de Derechos Humanos solicitó al Mecanismo de expertos que, con la asistencia de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, elaborara un cuestionario para recabar la opinión de los Estados acerca de las mejores prácticas sobre posibles medidas y estrategias de aplicación apropiadas para lograr los objetivos de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas. Los resultados obtenidos en ese cuestionario se han reunido en un proyecto de informe del Mecanismo de expertos (A/HRC/EMRIP/2012/4).

El tema del programa ofrecerá la posibilidad de celebrar un debate general sobre la Declaración, centrado en el uso de esta para promover y proteger los derechos de los pueblos indígenas, y un debate sobre los resultados del cuestionario para recabar las opiniones de los Estados acerca de las mejores prácticas sobre posibles medidas y estrategias de aplicación apropiadas para lograr los objetivos de la Declaración, a fin de ultimar el informe conexas para presentarlo al Consejo en su 21º período de sesiones.

El tema del programa brindará también la oportunidad de celebrar un diálogo interactivo entre los observadores, un representante del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas y el Relator Especial sobre los derechos de los pueblos indígenas acerca de las actividades respectivas relacionadas con la aplicación de la Declaración.

## **7. Formulación de propuestas al Consejo de Derechos Humanos para su examen y aprobación**

Como se estipula en la resolución 6/36 del Consejo de Derechos Humanos, el Mecanismo de expertos podrá presentar propuestas al Consejo para que este las examine y apruebe, dentro del ámbito de su labor establecida por el Consejo. Algunas de las propuestas podrían referirse a la forma en que los conocimientos temáticos especializados del Mecanismo podrían ayudar al Consejo a desempeñar su mandato y aplicar sus mecanismos.

## **8. Aprobación del informe**

El Mecanismo de expertos aprobará el informe sobre su quinto período de sesiones para presentarlo al Consejo de Derechos Humanos.

---